



### 九月份貨幣統計數字發表

根據金融科今日(星期三)發表的統計數字顯示，一九八九年九月份港元和外幣存款與八月份比較均有上升。

九月份各種定義的港元貨幣供應均上升，與港元存款的上升一致。

與八月份比較，九月份獲授權機構所放出的總貸款和墊款均上升。除了供商業財務使用的貸款外，大部分的主要貸款項目在九月均有增長。供香港使用之貸款以行業分析，借予批發及零售業和個人作其他用途的貸款在第三季出現負增長，而借予製造業的貸款在第三季的上升速度較第二季慢。

附表一列出一九八九年九月的摘要數字和與前數月比較的數字。附表二則列出本港按季分析的貸款和墊款數字。

### 存款

九月份在獲授權機構的港元存款上升百分之二點一，七月份的增幅為百分之零點三而八月份則下跌百分之零點四。

其中活期存款和儲蓄存款分別上升百分之十點八和百分之二點三，定期存款則下跌百分之零點一。截至今年八月止的十二個月內，總港元存款增幅為百分之十七點八。

九月份在獲授權機構的外幣存款上升百分之零點八，七月份和八月份的增幅分別為百分之二點二和百分之一點一。其中美元存款下跌百分之零點六，而非美元存款則上升百分之二點四。年內，總外幣存款上升百分之二十二點七。

九月份外幣掉期存款上升百分之四點一，而七月份和八月份則分別上升百分之三點五和百分之零點六。經調整以包括這些存款後，港元存款在九月份增加百分之二點四，而與去年九月比較則增加百分之二十二點一。

另一方面，經調整以扣除掉期存款後，外幣存款在九月份上升百分之零點四；全年的增幅則為百分之十九點五。

九月份存放於銀行的所有貨幣存款上升百分之一點三，而接受存款公司的所有貨幣存款則增加百分之一點七。截至今年九月止的十二個月內，前者上升百分之二十二點一，而後者則上升百分之四點八。

## 貨幣供應

九月份港元貨幣供應 M 1、M 2 和 M 3 分別上升百分之七點四、百分之二點四和百分之二。八月份港元貨幣供應 M 1、M 2 和 M 3 的增長率為百分之零點八、百分之零點一和負百分之零點三。

截至今年九月為止的十二個月內，港元貨幣供應 M 1、M 2 及 M 3 升幅分別為百分之十三點八、百分之十九點二和百分之十七點三。

經調整以扣除掉期存款後，九月份港元貨幣供應 M 2 和 M 3 分別上升百分之二點六和百分之二點三。與一年前比較，港元貨幣供應 M 2 及 M 3 的升幅分別是百分之二十三點三和百分之二十一點三。

九月份的總貨幣供應 M 1 增加百分之七，總貨幣供應 M 2 和 M 3 則均增加百分之一點三。總貨幣供應 M 1 在八月份上升百分之零點三，而 M 2 和 M 3 則分別上升百分之零點七和百分之零點五。全年計，總貨幣供應 M 1、M 2 及 M 3 分別增加百分之十一點八、百分之二十一點八及百分之二十點五。

## 貸款和墊款

獲授權機構發放的總貸款和墊款繼今年七月下跌百分之零點四、及八月上升百分之二點五後，於九月份上升百分之十一點三。

在總貸款中，港元貸款上升百分之一點四，而外幣貸款則上升百分之十九點五。

供本港有形貿易使用之貸款繼今年七月份下跌百分之零點二及八月份上升百分之二點五後，於九月份下降百分之四點一；全年則增長百分之二十一點五。

其他供香港使用的貸款在九月份上升百分之一點二，七月和八月份的增幅分別為百分之一點九及百分之一點八；全年增長率為百分之三十四點三。

供香港以外地區使用之貸款，繼七月份下跌百分之五點四及八月份上升百分之四後，於九月份上升百分之三十點二；全年則增長百分之四十二點四。

供非到達香港之商品貿易用的貸款繼七月份上升百分之三點一、及八月份下跌百分之五點八後，於九月份上升百分之十一點四；全年則增長百分之四十九點二。

供製造業使用的貸款和墊款繼今年第二季上升百分之八點六後，在第三季上升百分之零點七；全年則增長百分之二十七點六。

供批發及零售業使用的貸款繼今年第二季上升百分之零點七後，在第三季下降百分之四點八，全年則增長百分之二十一點六。

供金融業（銀行及接受存款公司除外）使用的貸款繼上一季上升百分之六點一後，今季上升百分之十點八，全年則增長百分之六十一點六。

借予個人以購買住宅樓宇的貸款（居者有其屋單位除外）繼上季上升百分之四後，在今季上升百分之五；全年則增長百分之二十五點四。

發放予樓宇、建築及物業發展業的貸款繼上季上升百分之八點六後，今年第三季上升百分之五點七；全年共增長百分之一百一十六點五。

### 呈交報告的金融機構數目

呈交報告的持牌銀行數目增加了四間，總數為一百六十六間；持牌接受存款公司和註冊存款公司的數目維持不變，總數分別為三十五間和二百零八間。

表一：一九八九年九月貨幣統計數字

(百萬港元計)

	一九八九年		前數月	
	九月	(與一九八九年九月比較之變動百分率)	一九八九年八月	一九八九年六月
貨幣供應				
M1--港元	85,383	79,478( 7.4%)	78,459( 8.8%)	75,009(13.8%)
外幣	8,989	8,695( 3.4%)	9,365( -4.0%)	9,409(-4.5%)
總計	94,372	88,172( 7.0%)	87,823( 7.5%)	84,418(11.8%)
M2--港元	387,027	377,983( 2.4%)	375,639( 3.0%)	324,671(19.2%)
外幣	536,745	534,011( 0.5%)	516,186( 4.0%)	433,681(23.8%)
總計	923,772	911,994( 1.3%)	891,825( 3.6%)	758,352(21.8%)
M3--港元	419,243	410,901( 2.0%)	411,364( 1.9%)	357,261(17.3%)
外幣	572,346	567,824( 0.8%)	550,262( 4.0%)	465,925(22.8%)
總計	991,588	978,724( 1.3%)	961,626( 3.1%)	823,186(20.5%)
流通中紙幣及硬幣	36,668	36,192( 1.3%)	36,727( -0.2%)	31,549(16.2%)
市民持有之紙幣及硬幣	32,271	31,563( 2.2%)	31,721( 1.7%)	27,563(17.1%)

存款

活期存款	62,101	56,610( 9.7%)	56,102( 10.7%)	56,855( 9.2%)
儲蓄存款	175,364	173,163( 1.3%)	172,232( 1.8%)	162,590( 7.9%)
銀行定期存款	637,212	633,727( 0.5%)	614,635( 3.7%)	496,856( 28.2%)
接受存款公司定期存款	65,770	64,694( 1.7%)	67,744(- 2.9%)	62,781( 4.8%)
港元存款	374,378	366,626( 2.1%)	366,942( 2.0%)	317,813( 17.8%)
美元存款	300,585	302,263(-0.6%)	297,824( 0.9%)	248,013( 21.2%)
其他外幣存款	265,483	259,305( 2.4%)	245,946( 7.9%)	213,256( 24.5%)
所有存款	940,446	928,194( 1.3%)	910,713( 3.3%)	779,082( 20.7%)
外幣掉期存款	61,982	59,561( 4.1%)	57,200( 8.4%)	39,527( 56.8%)

貸款和墊款

供香港之有形貿易用	64,423	67,201(-4.1%)	65,687( -1.9%)	53,010( 21.5%)
供非到達香港之商品 貿易用	10,023	8,998(11.4%)	9,262( 8.2%)	6,719( 49.2%)
在香港使用之其他貸款	561,481	554,892( 1.2%)	535,224( 4.9%)	418,022( 34.3%)
在香港以外使用之其他 貸款	503,896	386,980(30.2%)	393,037( 28.2%)	353,784( 42.4%)
在不明地方使用之其他 貸款	90,043	87,277( 3.2%)	79,789( 12.9%)	64,430( 39.8 )
以港元計之貸款	507,120	500,363( 1.4%)	485,485( 4.5%)	372,506( 36.1%)
以外幣計之貸款	722,744	604,986(19.5%)	597,514(21.0%)	523,460( 38.1%)
總貸款和墊款	1,229,865	1,105,349(11.3%)	1,082,999( 13.6%)	895,966( 37.3%)

表二：一九八九年九月分類行業在本港使用之貸款按季分析\*

(百萬港元計)

	一九八九年 九 月	前 數 季 (與一九八九年九月比較之變動百分率)		
		一九八九年六月	一九八九年三月	一九八八年九月
製造業	47,618	47,291( 0.7%)	43,529( 9.4%)	37,324(27.6%)
運輸業及運輸器材	33,435	27,043( 23.6%)	26,608( 25.7%)	23,140(44.5%)
屋宇營造、建築業、 物業發展及投資	96,772	91,518( 5.7%)	84,243( 14.9%)	44,697(116.5%)
批發及零售行業	62,729	65,874( -4.8%)	65,390( -4.1%)	51,579(21.6%)
財務機構*	74,919	67,625( 10.8%)	63,740( 17.5%)	46,370(61.6%)
個人：				
購置居者有其屋及 私人機構參建居 屋計劃樓宇	9,830	9,209( 7.3%)	8,887( 11.2%)	8,147(21.3%)
購置其他住宅物業	89,957	85,635( 5.0%)	82,327( 9.3%)	71,710(25.4%)
其他用途	52,756	53,420( -1.2%)	50,920( 3.6%)	52,100( 1.3%)
其他	93,414	87,608( 6.6%)	83,103( 12.4%)	82,955(12.6%)
合計	561,481	535,224( 4.9%)	508,748( 10.4%)	418,022(34.3%)

\*由一九八八年十二月起，金融科就運輸業、屋宇營造、建築業、物業發展及投資；以及財務機構所用的貸款收集更詳盡的統計數字，並由一九八九年一月起在香港統計月刊發表。

\*發給各行業有關呈報貸款用途的表格在一九八八年十二月作出修訂，一些獲授權機構因而能夠根據擬作用途把貸款更準確地分類，而不是以借貸人所從事的行業分類。這項重新分類是使到某些行業，例如屋宇營造及物業發展和金融業務的貸款有顯著增長的主要原因。

\*右列數字並不包括銀行及接受存款公司的墊款。

文康廣播司徐淦今日（星期三）在香港體育記者協會午餐敘會上，剖析於今日成立的臨時康體發展局及於明年四月一日正式成立的康體發展局的工作，及其對本港未來體育發展的重要性。

徐淦稱臨時康體發展局的任務是作好一切有關立法、行政、財務、人事等各方面之部署，使康體發展局於法定成立日期開始便立刻能夠順利執行各項任務，統籌全港性的康體發展策略，協調各主要機構的合作，加強體育團體的溝通及共識，促使本港體育精英訓練工作及體育在社會基層的推廣得以均衡發展。

四月一日正式成立的康體發展局具有高度的獨立和自主。它將分析本港現況從而針對問題的徵結，以改善服務，及提高質素和水準。

徐淦說發展本港康體活動的工作重點將包括體育精英訓練，場地的策劃、建造及設施的使用，體育活動從基層開始的推廣，爭取參加國際賽事以提高本港在體育方面的成就及國際地位，協助各體育總會加強行政架構，提供資助及釐定長遠活動計劃，以及策動工商界對體育活動的贊助。

他說在精英訓練及教練和體育行政人才培育方面，銀禧體育中心將負起大部分責任，而該中心亦將計劃升格成為體專。

談及場地策劃和使用，徐淦說職權仍歸市政局及區域市政局。在策略的釐定工作上，康體發展局將與兩局密切磋商合作，以期在支配和運用上發揮最高效能。至於地區層面上體育活動的擴展，發展局將與兩個市政局、政務處、區議會以及地區性康體組織加強合作，令地區活動和全港性計劃有適當的銜接和呼應。

他補充說：「但我必須強調，以上所提各點只是政策上概念性的動向；策略的釐定，細節的策劃和推行，資源的分配，優先的審核，還待康體發展局成立後由局方全權策劃，政府當局除協助爭取財政撥款之外，不會加以干預。」

「當然文康廣播科和康體發展局會保持緊密呼應和聯繫，務求在政策上有高度的默契和配合。」

徐淦謂香港體育發展的前途還須依賴整個社會對體育地位的承認和重視。

完

### 區議會調查結果顯示 葵青應興建文娛中心

葵青區議會就興建文娛中心進行的問卷調查顯示，超過百分之九十五交回問卷的人士認為葵青區應該興建一所文娛中心，為居民提供舉辦文娛活動的場地。

大部分人士都同意葵青地鐵站旁一塊政府用地為興建文娛中心的理想選址。

在今日（星期三）公布調查結果的記者招待會上，區議會屬下文娛中心工作小組主席蘇開鵬說，是項調查於今年八月至九月期間進行。

當時曾向中學、小學、分區委員會、互助委員會、志願機構及區內居民發出三萬五千份問卷，收回的問卷約有一萬五千份，佔總數百分之四十二。

蘇開鵬說，區內居民現時只可在區內的三個屋邨社區中心及四個社區會堂舉辦文娛活動。

他指出，從過往三年經驗所得，基於多種原因，舉辦這些活動時，都未能吸引市民積極參與。

這些原因包括地點不便、燈光及音響效果欠佳、隔音設備差及舞台不合規格等。此外，由於社區中心及會堂的座位有限，以致票房收入不多，未能減輕舉辦活動的成本。

因此，文娛中心工作小組認為，葵青區實在需要一所擁有劇院、演講廳、展覽廳及多間排練室的文娛中心。

蘇開鵬說，調查結果及在葵青地鐵站旁興建文娛中心的建議，將一併呈交區域市政局，以供參考。

### 干德道臨時禁區

運輸署宣布，目前在半山區干德道由其與衛城道交界以西約八米起至以東約七十四米的一段北面路旁行車線（門牌第五十四號外的停車處除外）實施的全日禁止上落客貨區措施，由星期五（十一月三日）上午十時起繼續生效多六星期，以便進行渠務工程。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

元朗交通運輸委會會議  
聽取輕鐵發展計劃匯報

元朗區議會屬下交通及運輸委員會星期五（十一月三日）舉行會議，聽取輕便鐵路公司關於一九九零至九一年度在元朗區推行的發展計劃的匯報。

委員會亦將討論區內多項交通運輸問題，包括朗屏邨的貨車停泊設施、鷄地的交通設施、以及新田坑口村的車輛停泊及行人通道設施等。

會議亦會審閱一份由運輸署製訂有關區內工程及交通安排的進展報告。

編輯注意：

元朗區議會交通及運輸委員會會議定於星期五（十一月三日）上午十時假元朗橋樂坊二號元朗政府合署十三樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

重建英皇道臨時交通措施

運輸署宣布：由星期五（十一月三日）上午十時起，北角下列各段道路將劃為全日禁止上落客貨區，為期約六個月，以便進行英皇道重建工程：

\* 英皇道東行介乎蜆殼街與油街的一段；

\* 油街由其與英皇道交界起至以北約四十米的一段；及

\* 蜆殼街由其與英皇道交界起至以西約十米的一段北面路旁行車線。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

使用不準確重量儀器  
果店東主被罰二千元

一名鮮果店東主，因使用不準確的重量儀器，今日（星期三）在荃灣裁判署被判罰款二千元。

這是自從度量衡條例在今年一月一日實施以來，海關引用該條例提出檢控的第二宗案件。

被告承認藏有兩個有偏差的重量磅，作售賣生果用途。

證供顯示，海關商品標準調查局人員在接獲投訴後，在今年一月三十一日視察被告在荃灣象安街八十號的店舖。

經調查後，海關人員檢走兩個有問題的重量磅，其後，該兩個重量磅被沒收。

本年五月三十一日，海關人員再到該店舖視察，發現兩個有偏差的重量磅被用來售賣生果。

初步調查顯示，這兩個重量磅是不準確的。於是，海關人員把這兩個磅扣留作進一步調查。

經政府化驗所測試，證實該兩個磅有問題，並不能準確地決定重量。

這兩個磅的最高誤差分別是百分之二十四點五六和百分之八點四七。

這表示重量磅所顯示的重量比實際重量分別高出百分之二十四點五六及百分之八點四七。

海關消費者權益保障科總貿易管制主任黃濟蔚表示，在法例施行的頭九個月，海關已接獲共六十七宗涉及度量衡的投訴。

他說：「在這六十七宗投訴中，其中三十七宗是沒有確立根據的，而有根據的則有二十一宗，餘下的九宗投訴仍在調查中。」

「就有確立根據的投訴而言，海關已向十五個商人發出書面警告；兩個商人已被起訴而另外四個商人稍後亦將被檢控。」

「違反度量衡條例的最高刑罰為罰款二萬元及入獄六個月。」

任何人如欲就有關度量衡器具的欺詐行為提出投訴，可與海關商品標準調查局（電話：三一七一四六一四六）或消費者委員會聯絡，或在辦公時間後，撥電五一八五二三一八五與海關當值人員聯絡。

— 完 —

### 壓力器課程招生

勞工處與黃克競工業學院將於十一月中聯合舉辦一項有關操作蒸汽容器安全的訓練課程。

該課程旨在使蒸汽容器管理員清楚了解工業內最常見的蒸汽容器的結構、操作、保養及安全預防措施。

根據勞工處的資料顯示，過去十二個月共有四名工人在三宗使用蒸汽容器（亦稱高溫染缸）的意外中喪生。

調查顯示意外的主要原因，是在操作那些高溫染缸時，並無持有合格證書人士在場直接監管。

那些染缸只是由未符合資格的管理員看管。他們對操作安全及預防措施均缺乏知識及警覺。

上述課程的申請表格可於九龍荔枝角道七〇二號黃克競工業學院索取，詳情亦可致電三一六一五一六一內線一貳一查詢。

申請人若需其他有關資料，可往中區海港政府大樓十七字樓勞工處壓力器科索取，或致電五一八五二四一八九查詢。

— 完 —

### 環委會討論白田區問題

深水埗區議會環境委員會明日(星期四)舉行會議，討論白田區若干環境問題。

這些問題包括白田邨內垃圾收集站的上蓋及管理、貨車單位及咸水供應問題。此外還有白田街與培德街交界野草叢生的問題。

議程尚有深水埗公園茶水亭和欽州街臨時房屋區的改善措施。後者現正興建中，預料可能會受鄰近長沙灣魚市場的噪音影響。

### 編輯注意：

深水埗區議會環境委員會會議明日(星期四)下午二時在南昌街石硤尾邨四十二座石硤尾社區會堂舉行，歡迎派員訪攝。

——  
| 完 |

### 觀塘交通及運輸委員會明會議

新香港隧道有限公司總經理梁佑榮將於明日(星期四)出席觀塘區議會轄下交通及運輸委員會會議，就東區海底隧道開放通車後，對區內交通情況作出檢討。

委員會亦將討論坪石交匯處的交通問題。

### 編輯注意：

觀塘區議會轄下交通及運輸委員會會議將於明日(星期四)下午二時三十分在同仁街六號政務處會議室召開，歡迎派員訪攝。

——  
| 完 |

政府統計處今日(星期三)籲請市民注意，人口統計試查將於星期五展開，為期十天，期間會訪問為數達四萬個住戶。

統計處發言人說：「人口統計試查的目的，是要測試將於一九九一年三月舉行的全面人口統計的各方面運作情況。」

試查期由十一月三日至十二日，在這十日期間，統計員將訪問隨機抽樣選出的四萬個住戶，以便蒐集有關年齡、性別及與戶主關係等基本資料。

在所有被選中的住戶當中，其中七分之一將須額外回答較詳細的問題，範圍包括有關住戶的房屋及租金，以及有關個別成員的問題，例如婚姻狀況、教育程度、出生地點、國籍、居住期間、勞動力狀況及收入等。

該四萬個住戶分別從東區、旺角、油尖、九龍城、黃大仙、荃灣、離島、觀塘及大埔等九個地區選出。這些不同地區將可使人口統計試查探索到在運作上將出現的不同性質問題。

當局已寄出簡短的問卷，給其中七分六的住戶，由他們自行填報，填妥的問卷會由統計員負責收集。

然而，被選定作詳細統計的住戶，不會預先接到問卷。問卷會由統計員探訪住戶時填寫。

一九七八年普查及統計條例為人口試查提供了法律依據。總督會同行政局制定了有關統計運作的人口及資料統計令。根據普查及統計條例，市民有法律責任盡其所知，正確及準確地回答人口統計問題。

發言人向市民保證，人口統計試查所蒐集到的所有個人資料，將會嚴加保密，絕不會向任何政府部門或私人機構透露。而所有在試查中收集到個人資料的問卷將會於一九九零年十一月前被銷毀。

「當局已發信給所有被抽中作試查訪問對象的住戶，通知他們將上門拜訪的統計員姓名(及其香港身份證號碼)。」

「統計員將攜備統計員身份證。住戶應根據信內所提供資料，查核他們的身後，方可讓他們進入屋內。」

發言人呼籲市民鼎力支持這項人口統計試查，提供全面及準確的資料。

當局亦已設立一項「熱線」服務，以回答住戶對人口統計試查的任何查詢。住戶查詢時請致電五一五六零九一或五一五六四四七二。

學校投入傳遞清潔香港的信息

一九八九／九〇年度保持香港清潔運動校際戲劇比賽頒獎典禮，今晚（星期三）於大會堂劇院舉行。

經過兩天的激烈比賽，優勝學校的參賽同學再次踏上舞台，接受他們應得的獎項。

是次比賽由市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會及教育署聯合主辦，是本年度清潔運動保持學校清潔階段的高潮節目。

策劃委員會的發言人說：「比賽以保持香港清潔為主題，呼籲同學以戲劇形式，積極參與傳遞保持香港清潔的信息。」

他補充說：「比賽的另一個目的，是透過戲劇形式，演繹人物和事例，以提高學生的公民意識。」

參賽學校分為小學組及中學組，分別競逐冠、亞、季軍及優異獎。此外，每組亦設有最佳劇本、最佳導演及最佳演員三個獎項。

委員會發言人說：「比賽結果十分令人鼓舞。大部分劇本都是經過深思熟慮，能同時兼顧教育與娛樂成分的戲劇作品，亦不流於俗套。」

為今次戲劇比賽擔任評判的六位本港戲劇界知名人士，包括為中學組評分的陳耀雄、方競生和黃秋生；及為小學組評分的傅月美、張校祥和林尚武。

委員會發言人說：「評判認為參賽的同學在編寫劇本和塑造角色時，都能充分表達他們的幽默感及靈活的想像力，和對現實生活的敏銳觀察，因此情節和人物都很具說服力。」

出席今晚頒獎典禮的主禮嘉賓有市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會主席彭學端、策劃委員會副主席唐錦彪及教育署副總督學江李志豪。

中學組的比賽結果，由旅港開平商會中學奪得冠軍，並囊括最佳劇本和最佳導演兩個獎項。亞軍的救恩書院亦同時奪得最佳演員獎。季軍是培僑中學。優異獎的得主則是循道中學和五旬林漢光中學。

小學組方面，冠、亞、季軍獎項分別由溥仁小學（上午校）、新界婦孺福利會省德學校（下午）和新界婦孺福利會梁省德學校（上午）奪得。黃大仙官立下午小學則獲得優異獎。溥仁小學（上午校）更同時獲得最佳劇本獎，而新界婦孺福利會梁省德學校（下午）亦同時獲得最佳導演和最佳演員兩個獎項。這次小學組比賽產生了兩個最佳演員獎，這個獎的另一個得主是廣東道官立下午小學。

頒獎儀式之後，兩組冠軍學校的參賽同學，再為全場的嘉賓和觀眾演出他們的得獎作品。

編輯注意：攝於頒獎禮上的圖片由傳真機發放。

#### 建議香港演藝學院 成為頒發學位學院

文康廣播科發言人今日（星期三）表示，行政局已建議香港演藝學院應發展成為一間能頒授學位的學院，但要視乎香港學術評審局的認可。

發言人解釋：「上述建議是在考慮過香港演藝學院的獨立評審委員會意見後而提出的。該委員會主席為黃麗松博士，其他委員包括來自澳洲、中國、英國及美國等地演藝學院的國際知名人士。」

「該委員會負責評估香港演藝學院是否有能力達到其訂定的目標，以及其專業訓練的整體水平，並將該院與其他海外有關院校作一比較。」

發言人續說，現時澳洲、加拿大、中國及美國大部分演藝課程均是傳統的學位課程，而英國在表演藝術、技術性藝術和美術等方面的專上教育，均為適當的學歷頒發學位，而這些學位也越來越普遍。

香港方面，香港演藝學院開辦學位課程將有助於保留現時欲往外國求取學歷的學生，亦會成為提高香港表演藝術地位的一種途徑，這對本港文化水平的發展越來越重要。

— 完 —



# 新聞公報

(增刊)

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十八四二八七七

一九八九年十一月一日  
星期三

## 立法局會議

### 目錄

頁

第三份人權報告上周三呈聯合國	一
中國和香港互相尊重和信任至為重要	二
中英港應重修良好關係	三
政府須解除香港憂慮	五
基建投資對穩定繁榮特別重要	六
施政報告促進經濟發展	七
建設計劃令人鼓舞	八
培養使命人才迎接未來挑戰	十
公共政策應以大衆福祉為標準	十一
兩局五月底達致九七後特區政制共識	十二
辯論港督施政報告廿二議員今發言	十三

第三份人權報告  
上周三呈聯合國

香港向聯合國人權委員會所呈交的第三份報告，已於今日（星期三）提交立法局。

政府發言人說：「英國已於上星期三（十月二十五日），將香港的報告連同其本身及其屬土的報告，一併呈交聯合國秘書長。」

「該份報告的中英文版本已分放各公共圖書館，供市民參閱。同時市民亦可向政府新聞處刊物分發組索取，該組地址是在香港中區炮台里一號，法國傳道會大樓。」

發言人表示，聯合國人權委員會將會研究這些報告，並且會定出一日期，與英國及其屬土的代表團會面，討論這些報告。

他說：「有關香港的報告是包括香港已採取之措施，以使在公民權利和政治權利國際公約所認許的權力得以實施，及自上一份報告以來，在這方面所做工作之進展。」

發言人指出，港督於上月在一九八九／九零年度的立法局首次會議發表施政報告中提到，香港將會制訂一項人權法案，使公民權利和政治權利國際公約中的有關條文，在本港法例中生效。

他補充說：「政府的計劃是在今年年底公布一項草擬法案，徵詢公眾意見，並計劃在一九九零年七月實施該法案。」

英國是於一九八八年八月向聯合國提交有關其本土及屬土的對上一份報告，聯合國人權委員會已於同年十一月討論這些報告。

編輯注意：

香港根據公民權利和政治權利國際公約第四十條呈交的第三次報告今日稍後分放政府新聞處稿箱備取。

— 完 —

## 中國和香港互相尊重和信任至為重要

立法局首席議員李鵬飛今日（星期三）呼籲立法局議員設法重建香港與中國互相尊重和信任的關係，並謂這對於中港關係現今所處的非常獨特的狀態，十分重要。

李鵬飛說，中國的前途與香港的前途息息相關。

他說：「我們必須令到中國領導人徹底了解香港的情況。」

「在本港社會，我們享有充分的表達自由和言論自由，而『法治制度』，就是本港成功的基礎。但中國的領導人未必會明白這點。因此，我們必須不惜任何代價去維護這些原則。」

不過，他提醒說，我們行事時，應避免令中國產生誤會，以為香港被利用作顛覆中國的基地，而其實原意卻絕非如此。

李鵬飛相信中港雙方都必須加倍努力，去恢復彼此的信任和尊重，否則，香港將無法對前景存有信心。

他認為作為本港社會的領袖，立法局議員不論如何艱辛，亦須負起與中國現有政權獲致諒解及建立對話的責任。

他說，議員須負起領導任務，為港人所謀求的安定前途建立穩固的基礎。

李鵬飛在立法局會議席上提出動議，謂「本局對總督的致辭，謹表謝意」時指出香港的前途繫於港人信心之上，而給予港人居英權，是他們需要的保障方式。

他對於英政府仍未能如首相今年六月答應就國籍問題有所公布，表示失望。

他說：「現在已經是十一月了，而我們所知道的，就只是在政治上，給予三百二十五萬人英國國籍是不切實際的，而為香港人提供一套有關國籍的方案則有困難。」

他又說，世界上從來沒有一個國家會否定其子民的公民身份和居留權。

他希望英國政府履行對香港人的責任，而不再玩弄數字遊戲。

談到政制改革，特別是有關一九九一年的政制方案，李鵬飛指出，兩局議員已達成明確的共識，認為現時所提出的方案，其中所建議的本港民主政制發展步伐，對於體現中國領導人所承諾的「港人治港及高度自治」的目標最為適合。

他說，兩局議員的建議已獲得各區區議員明確支持。

他又說：「現在應由政府決定是否在一九九一年推行這項改革。」

他相信政府現在須要檢討區議會的作用，因區議會的制度已經確立而其影響力在過去多年來已經改變。

李鵬飛認為區議員應負起領導所屬地區的責任，而這正是當選者須向選民交代的意義。

提到他認為是本港社會最關注的越南船民問題，李鵬飛說他相信大部分議員會希望看到當局早日實行遣返計劃，將被鑑定不屬難民的船民遣返越南。

他說：「我們所採取的行動必須以本港利益為重。遣返計劃必須實行，且要盡早實行。」

他認為在日內瓦舉行的會議未能有效地處理有關問題，因為與會者仍未能就遣返問題達成協議。

他最後說目前情況已令社會人士氣餒，許多人質疑政府當局處理這個問題的能力，他並強調這個問題必須盡早解決。

— 完 —

### 中、英、港應重修良好關係

立法局議員譚惠珠今日（星期三）表示，政制與基本法的辯論過後，中英港三方應該設法採取適當的步驟，重修六、四之前良好關係。

譚惠珠是在立法局辯論港督施政報告發言時作以上表示。她說，長遠而言，這樣做對三方面都有利。

她表示並不擔心籌措興建機場融資的過程，有國際上「銀根緊」的情況出現，或者因為中方不許動用土地基金而停頓，她比較擔心的是，中、英、港三方面關係不融和，會引起某些外國投資者與銀行對長遠投資的政治風險過分重視，以致採取太長的觀望態度。

她說：「香港匯豐銀行、中國銀行和本港私人公司，也應該著實地參與籌措融資的工作，本港需要的是一個綜合性的國際參與計劃，中國和日本的參與是重要的，但不能單靠這兩個國家去完成融資的計劃。」

她續說：「在興建新機場及港口設施時，每一種工程的先後開工與竣工的程序如何安排；各種不同計劃在時間上的配合及按部就班的推行，使人手和資源有均勻的分配，是極重要的工作，政府對整個計劃的推行及組織，要加以嚴謹的控制。」

在興建新機場所涉及的勞工問題上，她說她過去一直持有的態度，是輸入勞工不可減低勞工在經濟蓬勃時分享其成果的機會。她這個立場沒有改變。但由於興建機場和港口是一個只許成功，不許失敗的計劃，輸入有相當數量甚至數以千計的勞工及其他專業人士，去保證有持久的人力資源去完成建設，卻可避免竣工期的延誤，成本增高等問題，對能夠如期和按照預算完成這項艱巨的工作有助，她將會支持這些措施。

在談及華南地區和香港的發展時，她說，在十年之內，珠江口岸將有四個新機場出現：香港赤鱗角、澳門東口岸、深圳鹽田以及擬在廣州興建的新機場。前三者是國際性機場，後者是區域性機場，但是否有足夠的需求去支持三者的經濟可行性？這些各自為政的決定，有何後患？

她並注意到現在宣布了的機場和港口興建計劃沒有描述這個計劃與珠江口、深圳的基建如何配合或競爭，她認為當局應該除了轉述廣東省方面的「不影響香港」的說話，或許應公布一下自己的評估。

譚惠珠亦談及交通政策綠皮書與機場及海港興建計劃的協調問題。

她說，機場與海港興建計劃的發展，肯定了第三號幹線和第七號幹線公路的重要性。中港之間陸路貨運與日俱增，因此，有建議將元朗和荃灣或葵涌用鐵路連接起來，而機場與九龍市區之間，亦有一條鐵路，提供「直達及非直達至九龍及香港」的載客服務。在這兩份文件中，提出了總值二百一十三億元的六條鐵路線，分別為：元朗至荃灣或葵涌；將軍澳至觀塘；九龍過海至（香港東）炮台山；沙田至荃灣；西九龍至機場；及九龍過海至港島西。

她說：如何分配兩間鐵路公司的權利和責任，是一個值得謹慎考慮的問題。

她並回應劉華森議員曾經提議過，是否應該由一個組織，如鐵路局去合併管理所有固定路軌的經營和服務，避免兩間公司均要對每一條幹線的計劃先各自作出評估，再由政府方面去審核這些評估。

在談及綠皮書與大都會計劃的協調問題上，她說：「綠皮書勾劃了一個人口北移到新界的前景，而大都會計劃，意味著啓德機場的舊址和新填海區的地皮，將會盡量被利用作改善市區，尤其是舊市區的環境、交通和土地利用問題的用途。她對這個構思是同意的，但一旦新機場落成了，九龍區再不受現有的建築物高度限制，可能反而會出現大量改建高樓大廈，一樣成了一個人口密集的市區。因此，分段或分區改變高度限制，是比較明智的做法。」

她並認為政府應該積極的考慮在新界，尤其是近邊界的新市鎮附近，劃出並不屬於「工業邨」種類的工業用地，給予中小型廠家放棄在舊市區的現有廠址，轉移到新界去生產或者做國內工廠製品的品質控制，一方面在新界當地提供就業機會，減少工人需要到市區上班的情況，另一方面可在新界的廠址集裝貨品，直接運上中國或運到貨櫃碼頭，以減少小型貨車像螞蟻一樣走遍了香港的道路，也減少了舊市區內的環境和交通上落貨擠塞的問題。

— 完 —

### 政府須解除香港的憂慮

立法局議員陳英麟今日（星期三）稱，雖然港督在施政報告中對未來八年所面臨的各種挑戰充滿信心，但香港仍存着很多憂慮，政府必須致力解決。

陳英麟舉例說，信心問題引起的人才外流，愈益嚴重，港府必須繼續爭取恢復港人的居英權，否則縱使有設備及充裕資源，也沒有足夠的專業人士留下，為港人服務。

他繼續說，香港要面對的問題還有各項基本建設的預算對香港造成的壓力、港人未來的人權、對老人的照顧及越南船民的湧入等。

陳英麟說，政府計劃大幅提高專上學額，又專注改善教育質素，是值得讚賞的。但他指出，在大幅提高專上學額方面，支出龐大，會令到其他方面的改善工作，因此而暫時不獲優先處理。

他要求政府清楚訂下指標和時間表，像社會福利諮詢委員會制訂香港社會福利發展五年計劃一樣，將教育統籌委員會的建議，歸納在一個改善教育質素的五年計劃內。

提到有暴力傾向的精神病患者對市民所構成的威脅，陳英麟說政府應低調處理，免對那些病患者做成刺激，引起不必要的恐慌，但卻萬萬不能諱疾忌醫。

他說：「這是一個特殊問題，須要由政府跨部門去處理，在此財政氣候底下，政府想花多一點錢，去徹底研究，找出解決方法、抑或只增建中途宿舍，將他們放在那裏，就此了事呢？希望政府能作出明確的回應。」

— 完 —

### 基建投資對穩定繁榮特別重要

立法局議員鍾沛林今日（星期三）說，在香港面臨政治轉變及各種外來影響的「九七」關頭，巨額長期的基建投資對創造一個穩定繁榮的環境來得特別重要。

在立法局辯論施政報告中，鍾沛林相信政府預算動用一千二百七十億元的基建大計，將會得到多方面的鼎力支持和合作。

他認為如何落實進行這些基建計劃有三個關鍵問題值得注意：一是本港的政制發展是否應與基建計劃相配合；二是中方對這個大型建設將會扮演甚麼角色；三是計劃能否引進國際投資。

在政制發展方面，鍾沛林認為如果日後的立法局議席組合能合理保持工商界、專業團體、及傳統社會的代表性，可能會對基建計劃在人事和投資方面產生更理想的效果。

他原則上同意立法局首次直選略增名額的兩局共識，但他希望在九五年之前工商界及專業團體在立法局的代表議席應與同期的直選議席有一個平衡的發展。

關於中方在基建項目中所扮演的角色，鍾沛林認為基建計劃可增強及促進中港的友好交流和合作，並預期中方會扮演一個有助於計劃發展的積極角色。

要建立政治上的互信，他認為基本法應有「四個堅持」：堅持中英聯合聲明；堅持中國的一國兩制；堅持香港人權和真正民意；及堅持特區司法獨立。

他相信如果這些原則獲得確認，中港關係會有更好的發展。

關於基建計劃能否引進國際投資，鍾沛林提議由政府設立一個基本工程及招商事務統籌委員會，負責訂立工程項目、投資及經營方法，招商承辦。

對於人才外流的問題，鍾沛林認為除加強發展高等教育外，政府亦應注意本港中層及較短期的人才培訓和在職訓練。

— 完 —

## 施政報告促進經濟發展

立法局議員何世柱今日（星期三）說，今年的施政報告是一個好的報告，在促進本港經濟發展將起到巨大的作用。

何世柱在立法局辯論一九八九年港督施政報告時稱，在經濟上，報告呈現在港人面前的，是一幅比以前任何時候都更加壯麗的建設藍圖，而政府的排除困難、建設香港的決心和魄力，應該會贏得市民的讚賞。

他表示，政府在今後十年內，預算投資一千二百七十億港元，興建赤鱗角新機場及港口工程，以及新市鎮及交通設施，這些龐大工程對於繼續保持本港的國際貿易中心地位是必要的。

他指出，值得注意的是在進行各項大型建設時，必須事先周詳計劃，妥善運用人力、物力資源，避免經濟過熱引致加劇通貨膨脹，而且要大力鼓勵本港及國際人士私人投資，提高港人的歸屬感及信心。

他又說，政府在發展經濟的同時，要加速人才培養，特別是受過專上教育的人才，以應付移民及經濟所需。

他呼籲政府特別注意師資及其他教學質素，並加強公民意識及社會道德教育。此外，對於在外國留學畢業後返港就業的人員，亦應注意發揮其專長和作用。

談到有人擔心政府動用如此龐大資金去進行建設及教育事業，會否用提高稅收來彌補資金不足問題，何世柱認為政府如經過審慎安排，是無須採用加稅辦法。否則，不單是本港貿易受到打擊，而一般市民亦因加重負擔，而對整個建設計劃興趣大減。

至於中港關係，他說他很讚賞報告中提到的一些原則，例如「我們在引用法律和享用自由的同時，必須勇於負責和謹慎克制」，和「不要直接介入經常是複雜的中國內政」。

他強調，堅持「一國兩制」是維護香港今後繼續保持繁榮穩定的根本保證。而「一國兩制」的精神，是在一國的範圍內，兩種制度互不干預。

他說：「中英雙方都應為香港整體利益着想，言行小心，少做直接影響對方的事，而繼續保持過去的友好關係。」

「在過渡時期本港的政制改革必須照顧到與基本法相銜接，只有這樣才能保證平穩過渡。」

提到越南船民問題，他說港府在維護國際形象與面對本港內部壓力的矛盾情況下，處於進退兩難之境。但是為了避免在這個問題上越陷越深，他希望港府在今年底以前能夠有一個果斷的解決辦法。

總括來說，何世柱認為施政報告美中不足的是在提高本港勞工及社會福利方面很少提及，而這是關乎大多數市民切身利益的。此外，如果再能夠在中、英、港三方面繼續保持良好關係，加強港人信心，香港的前途會更加美好。

— 完 —

#### 建設計劃令人鼓舞

立法局議員倪少傑今日（星期三）表示，港督在施政報告中提出的建設規劃，使本港繁榮安定的前景更為明朗，令人深受鼓舞。

倪少傑是在立法局辯論港督施政報告發言時作以上表示。

他說，港督提出的整套基建規劃橫跨了一九九七年，使香港不但可以配合未來香港經濟在下一個世紀發展的步伐，因而也保持了香港在世界經濟和金融貿易市場中的優越戰略地位。

在談及香港的國際地位時，他說：「香港應該進一步加強本身的國際形象，以本港的外貿和金融體積來說，足以在國際間扮演舉足輕重的經濟角色。香港資源貧乏，除了加強經濟活動，鞏固現有經濟環境以求生存和發展之外，可以說是很難有其他選擇。」

他補充說：「增強國際地位並非把回歸祖國的主權，或者黨權自主的地位，置於國際共同參與管理，而是強化對外關係，促進策劃未來，為香港建立更良好及更加多元化的經濟投資氣候，推進繁榮，創造更有利條件。」

他指出，幾乎可以肯定說，任何世界上的一個地區或國家無不歡迎自己在世界經濟事務中所扮演的重要角色能夠被確認，也沒有任何一個地區或國家否定了引進外來投資及吸取外來科技對自己經濟繁榮有促進的作用。他看不出以上的努力會引起侵犯主權或者會影響自主自主的憂慮。

在提到工業和科技發展時，倪少傑對政府計劃成立一個新的香港科技中心表示歡迎。但他同時對港督就本港工業的長遠策略及科技利用未作出明確部署，表示遺憾。

他表示，本港工業以中小型廠號為主要骨幹，在本港繁榮發展的過程中已經發揮了他們的歷史任務，除了資金之外，政府應該對他們加以引導，特別是在走向那一個方向的輔導，在生產科技的輔導，在工業轉類或轉型的輔導，在國際市場潮流探索的輔導等，政府都應該加以支援。

他說：「這並不牽涉到對某一個行業的優待或干預，而是助其轉弱為強，責無旁貸。科技中心、工業發展委員會和科技委員會的設立，之所以大受工業界所歡迎，也正是這個道理。」

對於人才外流，他說教育統籌司建議撥款興建第三間國際學校，以應付日漸回歸香港的家庭的教育需求，加上政府研究各種方法吸引人才回流為本港服務，他認為這種設想是合理的，但終歸只是治標不治本的權宜之計。

他認為，以優越的條件去吸引一群並不以香港為本位的人士來開拓香港的將來，是事倍功半的做法。政府應該為決定留下來的部分香港市民締造將來，加強培訓新一代，加速本地化計劃，訓練出一班有能力肩負社會重任的接班人，才是解決人才外流的基本方法。

他並說：「以財政方法不斷將私立中學及大專院校納入政府資助的計劃內，可能帶來壟斷的反效果。政府在發展科技教育的同時，應當密切留意配合社會的需要，防止發生教育資源浪費的情況；更應鼓勵私立中學及專上院校在本港的教育事業之中發揮公平競爭的作用，為本港的教育帶來良性的影響。」

至於越南船民問題，倪少傑表示，既然國際間就解決越南船民問題的討論毫無進展，他認為為本港千千萬萬市民的利益着想，政府有責任考慮香港是否能夠繼續無限期地擔當第一收容港的角色。

— 完 —

## 培養使命人才迎接未來挑戰

立法局議員司徒華認為香港不但要培養更多的專業人員，最重要的是要培養更多能夠承擔使命、迎接挑戰、願意在未來歲月與香港同甘共苦的人。

在今日（星期三）立法局辯論港督施政報告時，司徒華指出當局須像發展專上教育一樣，銳意加強公民教育，才能達到以上的目的。

他認為發展專上教育，是市民多年的願望，政府能提高原來的指標，加快了發展的速度，是值得歡迎的。但是，他懷疑此計劃之修訂能否完全解決日趨嚴重的人才流失問題。

他指出最近一所大學之調查，發覺有百分之四十二的在學大學生有意畢業後移民，若不改變此趨向，豈不是「為他人作嫁衣裳」。所以，他認為政府要落實一下推動公民教育的工作。

司徒華認為在高速發展中，必須注意專上教育之質素。同時，亦不可忽視幼稚園及中小學的教育質素。

他說：「在整個教育事業中，專上院校是頂端，幼稚園和中小學是基礎，沒有鞏固的基礎，越高的頂端就更加岌岌可危。」

他認為幼稚園和中小學教育最大隱憂就是師資流失，而幼稚園教師由於待遇微薄及在職訓練不足，引致入職人少，轉業人多。

他更指出，施政報告中提及的幼稚園學生減免費計劃，完全無助於改善教師的待遇。

至於中小學教師方面，司徒華指出當局提出之教師職位空置率是不能作準，因為學校為了應急而聘用未能符合標準或要求的教員，此情況如繼續下去，必然影響中小學教育之質素，進而影響急劇發展的專上教育的質素。

他又指出兩所大學的教育學院今年招生不足，而政府主辦的四所教育學院，報考者人數和資歷亦大不如前，反映出教育這個專業日漸失去吸引優秀人才的條件，當局不能不予正視。

至於政制發展方面，司徒華謂兩局的政制共識，是反映了絕大多數香港市民之意見，是符合香港未來的利益。

至於將於明年三月頒布的基本法，他說不存有幻想，其所能表示的祇是：「百折不回，繼續努力。」

## 公共政策應以大衆福祉為標準

立法局議員譚耀宗今日（星期三）稱，當政府要作出長遠計劃時，它必須訂定目標及達至目標的先後次序，使能更有效地運用本港有限之資源及收到最大之效益。

他在立法局辯論施政報告時指出，政府在制訂政策時，除注意所訂計劃之社會效益外，亦應同時留意未能實現其他目標之代價，及其他因此政策所帶來之影響。

他說政府最終應以社會大衆的福祉為標準來權衡不同政策的優劣及相對優勢。

譚耀宗說：「例如，當政府全力投入資源發展基礎建設及專上學院的同時，會否導致其他社會政策延期實施？更具體的說，就是政府在發展經濟的同時會否忽視了社會福利和勞工保障等的工作？如果政府的基礎建設工程真的引起其他方面的影響，這些社會成本又由誰人承擔呢？」

他認為政府應研究未來發展政策對政府其他方面的施政有什麼影響，並盡量向市民提供充分的資料和論據及分析，使市民有更多的了解和選擇。

他並指出若政府決定大規模興建基礎設施時應留意下一步執行和實施興建問題，並應適量及時地安排其他經濟部門及環節加以配合，例如新機場及有關道路網絡之配合。

譚耀宗又指出，政府近年來之行政架構改革的方向及施政方針偏好於採用現行政府架構以外的組織推行政策，而在施政報告中亦建議成立一個管理機構以管理機場及港口。

他說：「政府一向以為設立管理局能避開官僚架構的限制，提高政府的效率。然而政府似乎比較忽視管理局與政府和市民之間的關係。」

他續稱：「在管理局與政府的系統來說，如何處理財政系統？政府官員如何控制管理局的運作，保證政府政策能夠落實執行？從兩間鐵路公司的經驗來看，政府似乎仍未能設計一套較完善的管理局組織架構。」

「在這情況下，政府又再增設多個管理局會否造成行政上的混亂和市民的誤解？這一連串的問題仍有待當局研究，檢討和提出解決方法。」

由於有多項大型建設在計劃中，譚耀宗指出有關放寬勞工入口的問題應該慎重處理。

他又指出政府在注意基本建設時，亦應顧及制訂本港工業發展策略，促進本地企業之出口競爭能力及提高勞動力質素。

若以基本建設作為一個社會之「硬件」，譚耀宗認為教育應是相輔的「軟件」。

他指出由於過去對教育問題注意不足，而現在大力推動，將會遇到不少問題。而在於朝深化及專門化之發展中，除着重專上教育之外，亦不可忽視其他職業訓練及技術教育之重要性。

他說：「因為當香港朝向高科技及高度分工的經濟體系邁進的時候，更會需要大量的中層技術骨幹人員支持和配合。」

「如果政府只是偏重於學士學生的培訓，則可能造成未來『頭重腳輕』的勞動力結構，妨礙經濟發展。」

他建議政府設立一個「勞工領袖訓練基金」以培養新一代的領袖人才，而基金的來源除來自政府外，還可以向社會人士集資。

— 完 —

#### 兩局五月底達致九七後特區政制共識

立法局議員黃宏發今日（星期三）在辯論港督施政報告時正式澄清，兩局關於一九九七後特區政制之共識乃於今年五月底達致，而非如謠傳所謂乃由於六四事件而達成。

他指出該共識已在本年五月三十日立法局辯論基本法草案時，由首席議員李鵬飛於動議時透露，而且已記錄在會議紀錄之內。

至於兩局就一九九一年政制改革之建議，他說則是在六四事件後才達致，但並非是由該事件所促成。

他指出在七月二十六日之兩局內務會議中決定提出在立法局應有六十席，分別為直選、功能團體及委任各二十席。

他說此建議完全為配合原來對特區政制之發展時間表，使到政制發展可以由現時開始循序漸進，不致在某一段時間內產生急劇重大之變化。

兩局共識方案內第一步，即一九九五年（即跨越一九九七年）立法局之六十議席應由直選及功能團體各佔一半，以配合一九九七後之政制模式。

同時，黃宏發亦促請政府盡早對一九九一年之政制發展作出決定，因為還有其他問題，例如選區之劃分及功能團體之增減，亦需要時間解決。

作為漁農業諮詢委員會委員，黃宏發指出施政報告完全忽略了漁農業的發展。

他說雖然本港土地資源有限，農業的發展會受到限制，但他指出，政府應盡量利用尚未有商業或住宅用途的土地，發展農業。

至於漁業方面，他認為政府應協助漁民發展深海捕魚及在較深的海域發展養魚業。

他重申漁農業是本港經濟不可或缺的一環。在進口短缺的時候，本地漁農產品可以緩和需求。而在平日，進口價格亦會因本地有所生產而不致偏高。

——完——

#### 辯論港督施政報告

廿二議員今日發言

二十二位議員今日（星期三）在立法局辯論港督施政報告的首天發言。

辯論由下午二時三十分開始，約於晚上八時十分結束。

另外二十三位議員會於明日會議發言。

動議由首席議員李鵬飛提出，內容為「本局對總督的致辭，謹表謝意。」

——完——